

## Hartelijk dank – شكرًا

We zijn u heel dankbaar voor uw steun aan ons werk. Dank voor uw gebed en uw giften. Onlangs hebben we de productie van een aantal programma's kunnen afronden. Sommige zijn nu al op TV, andere liggen klaar om te worden uitgezonden: *Op avontuur in Egypte* (interactief programma voor tieners); *Kingdom Person – Jij bent heel anders* (hoe te leven als christen in de wereld van vandaag); *Café de Vrijheid* (theologie uitgelegd in gewone taal) en *Hoop voor morgen* (een serie over huiselijk geweld).

## Tegen de verdrukking in

Welke boodschap hebben christenen die vanwege hun geloof verdrukt worden? Vijf van hen vertellen het ons. Hun getuigenis is te zien en te lezen op de DVD + boekje *Tegen de Verdrukking in*. Of ze nu uit Iran, Somalië of Nepal komen, in de vroegere Sovjet-Unie woonden of in Nederland binnen een Turkse gemeenschap, overal werden ze om hun christelijke overtuiging verdrukt. Toch groeide hun geloof. Wat heeft dat ons te zeggen?



AadKamsteeg geeft in het boekje achtergrondinformatie en een aanzet tot gesprek erover met elkaar. U kunt boekje + DVD dus ook prima gebruiken als gemeentekring.

DVD en boek zijn ontwikkeld vanuit een samenwerking van Arab Vision met Evangelie & Moslims, SDOK, Friedensstimme, Stichting Gave en Trans World radio. Voor €8.00 inclusief verzendkosten sturen we u de DVD en boekje graag toe. Bestellen kan via een mail naar [contact@arabvision.org](mailto:contact@arabvision.org) of via het contactformulier op onze site.

**“Wilt u alstublieft voor mijn vrouw en mij bidden? Ik heb vier keer over Jezus gedroomd en besloot toen om met mijn vrouw mee te gaan naar de kerk. Nu is mijn familie erachter gekomen en ze hebben me zodanig aangevallen dat we de stad uit zijn gevlucht. Ik lees nu de bijbel en zie uit naar hoe God tot ons spreekt.”**

(Ali uit Egypte)

## Nu op TV

**Miracle channel:** [www.miraclechannel.com](http://www.miraclechannel.com)

- Hoop voor morgen; serie over huiselijk geweld
- Discipelschapsprogramma

**Sat-7:** [www.sat7.org](http://www.sat7.org)

- Bijbelstudieprogramma's over de brieven van Paulus
- Hoop voor morgen; serie over huiselijk geweld
- Kingdom person: hoe leef je vandaag volgens bijbelse principes?
- Discipelschapsprogramma

**Kingdomsat** – [www.almalakootsat.com](http://www.almalakootsat.com)

- Serie bijbelstudieprogramma's

**ABN** – [www.abnsat.com](http://www.abnsat.com)

- Café de Vrijheid – theologie in de taal van elke dag



**ARAB  
VISION**

Het Evangelie op TV in de Arabische wereld

## Colofon

Media for Change verschijnt viermaal per jaar.

### Adresgegevens

Stichting Arab Vision  
Postbus 70057  
9704 AB Groningen  
06-28268748  
[contact@arabvision.nl](mailto:contact@arabvision.nl)  
[www.arabvision.org](http://www.arabvision.org)

### Giften

NL52 INGB 0005037361 - ING Bank  
T.n.v. Stichting Arab Vision  
Groningen

### Lijfrenteregeling

Met een lijfrente levert u een geweldige bijdrage aan ons werk. Kijk voor meer informatie op onze website [www.arabvision.org](http://www.arabvision.org)

### Bestuur

Dhr. A.G. van de Weerd (voorzitter)  
Dhr. J.W. van Bruggen (penningmeester)  
Mw. A.M. van Raalten-Ligtenberg  
Dhr. H. IJmker  
Mw. B. Jansen

### Comité van Aanbeveling

Drs. E. Baelde – Stichting De Ondergrondse Kerk  
Dhr. J.J.C. Bönker – Arabische Wereld Zending  
Ds. G. Draijer – Deputaten Diaconaat CGK  
Ds. J. Eschbach – Evangelisch Werkverband  
Ir. M.J. van Hulst – Directeur Partijbureau ChristenUnie  
Dhr. K. Harink - Directeur De Verre Naasten  
Dhr. G. Jansen – Stichting De Stadslamp  
Prof. Dr. J.A.B. Jongeneel – Missioloog  
Dhr. C.A. van der Leede - Interserve  
Drs. T. van der Leer – Directeur Baptistenseminarie  
Mr. H.P. Medema – Uitgever en Publicist  
Dr. G. Noort – Nederlandse Zendingraad  
Drs. G.J.M. Segers - fractievoorzitter ChristenUnie  
Dhr. H.J. Takken – Evangelie & Moslims  
Dhr. M. Timmer – Directeur 3xM  
Drs. T. Veen – Christelijke Hogeschool Ede  
Dhr. D. van de Vegte – Directeur Family7  
Dhr. G. van der Ven – Transvision  
Dhr. R. Welling – Open Doors



Arab Vision is een ANBI erkende organisatie en is deelnemer van Missie Nederland.

Wilt u regelmatig gebedspunten ontvangen over de Arabische wereld en het werk van Arab Vision, schrijf u dan in voor de (email) gebedsbrieven via onze website [www.arabvision.org](http://www.arabvision.org) of schrijf ons via [contact@arabvision.nl](mailto:contact@arabvision.nl).

MEDIA FOR CHANGE



Nummer 34, december 2015

## Blijdschap en vrede, of angst?

De Heer is mijn licht, mijn behoud, wie zou ik vrezen? Bij de Heer is mijn leven veilig, voor wie zou ik bang zijn? (Psalm 27:1, NBV)

Ons productieteam in het Midden-Oosten heeft besloten dat ze heel graag een serie programma's voor Kerst willen produceren, hoewel we nog niet weten of we de financiën op tijd rond krijgen.

Waarom willen ze dit zo graag? Vrede op aarde en in het Midden-Oosten lijkt nog nooit zo ver weg geweest te zijn.

Ze vertelden me dat ze ruimte willen geven voor gevoelens van angst en zorg van mensen in de Arabische wereld en tegelijkertijd ook volop ruimte voor de boodschap van Kerst, de boodschap van Jezus Christus, een boodschap van hoop en vrede - een vrede die alle verstand te boven gaat.

Bent u bang en bezorgd nu de terreur ook in Europa realiteit is geworden? Of getuigen we met David: Mag ik niet verwachten de goedheid van de Heer te zien in het land van de levenden? (Psalm 27:13)

Wilt u alstublieft vurig bidden voor dit project, ons productieteam, de kijkers van de programma's in de Arabische wereld, in Europa en in de Verenigde Staten, en voor ons nazorgteam?

Wilt u ook ruimhartig geven om ons in staat te stellen die boodschap van hoop en vrede juist ook deze Kerst uit te dragen? Joy to the world, the Savior reigns!



Inge Verhoef-Postma  
Directeur Arab Vision

## In de schaduw van Gods vleugels ...

Is er ergens een schuilplaats? Bestaat er een veilige plek waar ik kan schuilen tot de storm voorbij is? David was vaak op de vlucht voor Saul en verschillende keren zei hij tot God: "Bij u is mijn leven geborgen. In de schaduw van uw vleugels zal ik schuilen, tot het doodsgevaar is geweken." (Ps.57:2 NBV)

In de tijd dat Jezus werd geboren heerste er veel onzekerheid over de toekomst; er was onderdrukking, hele groepen mensen waren in beweging, er was veel angst. Rome regeerde met harde hand; Koning Herodes schuwde geen enkel middel om zijn troon te verdedigen en opstandelingen vochten wanhopig om meer vrijheid te krijgen.

Het was een tijd van ontwrichting maar ook van Gods buitengewone openbaring; mensen waren vaak ontzet en bevreesd. Zacharias de priester, Maria, Jozef en de herders – ze waren allemaal bang. In hun benauwdheid en vrees vonden ze echter een schuilplaats onder Gods vleugels en vrouwen op Zijn trouw en de vervulling van Zijn beloften: de komst van de Messias.

Nee, het was geen pais en vrede in Bethlehem en maar weinigen jubelden van vreugde. De omstandigheden waren moeilijk, mensen waren bezorgd... net als vandaag. Veel Arabische christenen hebben misschien weinig reden voor een feest dit jaar, en vrede en vreugde lijken heel ver weg.

>> Lees verder op blz.3

**“Ik heet Adel. Ik was eerst moslim maar toen ik de bijbel ging lezen heb ik de Here Jezus leren kennen. Nu word ik door mijn familie en vrienden vervolgd vanwege mijn nieuwe geloof. Wilt u alstublieft voor mij bidden. Ik kan wel wat bemoediging gebruiken!” (Adel uit Irak)**



**Kerstgroet**

Immanuël, God met ons

عمانوئيل  
الله معنا

Het team van Arab Vision  
wenst u Gods rijke zegen.

“In het Woord was leven en het leven was het licht voor de mensen.” (Joh.1:4)

## Augustinus en Faouzi: Getuigenissen uit het verleden en heden van Noord-Afrika



**Augustinus** werd in 354 geboren in Noord-Afrika, in het huidige Algerije, en werd opgevoed door zijn christelijke moeder Monica. De gebeden van zijn moeder en de prediking van Ambrosius in Milaan hadden veel invloed op hem. Hoewel hij ervan overtuigd was dat het christendom waar was, vond hij het onmogelijk om christen te worden omdat hij dacht dat hij nooit een rein leven zou kunnen leiden.

Op een dag riep hij het uit tot God: “*Hoelang nog Heer? Waarom maak ik niet meteen een einde aan mijn schandelijk gedrag?*” Op dat moment hoorde hij een kind zingen: “*Pak het maar en lees het maar!*” Hij sloeg de brieven van Paulus open en het eerste wat hij las was: “*Doe dan alle onreinheid weg en leef als volgelingen van Christus!*”

Vanaf dat moment begon Augustinus een nieuw leven. Hij werd gedoopt en werd later de bisschop van Hippo. In zijn bekende Belijdenissen schreef hij: “*Pas laat ben ik van u gaan houden, schoonheid, zo oud en toch zo nieuw! Pas laat ben ik van u gaan houden – maar dat lag niet aan u. U was wel bij mij, maar ik was niet bij u.*”

**Faouzi** werd geboren in een dorpje in Algerije en groeide op in een gezin dat alleen in naam moslim was. Op de universiteit had hij geen belangstelling voor religie; hij werd echter wel geboeid door de literatuur. Op een dag gaf een medestudent hem een bijbel en op een koude winterdag toen Faouzi niets beters te doen had, begon hij erin te lezen.

Toen hij iets las over vrijheid die we kunnen ontvangen door de wonden van Jezus, werd hij plotseling diep ontroerd en begon te huilen. Hij realiseerde zich dat hij niet zomaar een boek aan het lezen was en begreep dat het boek van God afkomstig was.

Zijn leven veranderde: “*In de Bijbel ontdekte ik hoe Jezus zijn heerlijkheid aflegde omdat hij van de mensen hield en hen wilde redden. Ik begon op zoek te gaan naar andere christenen en naar een kerk. De Heilige Geest openbaarde me wie Jezus werkelijk is: de redder van de wereld, mijn redder.*”

Arab Vision werkt aan een serie documentaires over vroeg Noord-Afrikaanse christenen die de kerkgeschiedenis wereldwijd hebben beïnvloed, maar ook aan een serie getuigenissen van Noord-Afrikaanse mensen die Jezus als hun redder en Heer in deze tijd hebben aanvaard. We hebben uw gebed nodig voor beide series en uw financiële steun, in het bijzonder voor de productie van de serie getuigenissen die recentelijk zijn gefilmd. Het zijn fantastische verhalen, maar we hebben nog fondsen nodig om ze te kunnen produceren, monteren en uit te zenden.



### Musalaha: Verzoening!

“...en om onze voeten te richten op de weg van de vrede.” Lukas 1:79  
(HSV, lied van Zacharias)

Al meer dan 20 jaar werkt Musalaha (Verzoening) in Jeruzalem met Palestijnen en Israëliërs die in Jezus geloven. Door de jaren heen zijn veel mensen diep geraakt door de ontmoeting met mensen ‘van de andere kant’; God richtte hun voeten op de weg van de vrede, zoals Zacharias zong in Lukas 1.

“*Het Musalaha kamp is belangrijk voor me want ik wil zelf de verandering zijn die ik wil zien in mijn land en in de wereld. Musalaha geeft mij die kans om die verandering te zijn. Als christenen moeten we betrokken zijn bij verzoening, want dat leerde Jezus ons.*” Palestijnse vrijwilliger bij een Musalaha zomerkamp

“*Zelfstemidden van deze omstandigheden, het vechten, de oorlog, kunnen we dat alles niet de toon laten zetten. We mogen het evangelie niet vergeten. Gods liefde is er voor iedereen, Jezus kwam voor iedereen, dus is er hoop!*” Israëliëse deelnemer aan Musalaha activiteiten

In samenwerking met Musalaha zijn we van plan om een documentaire van 45 minuten te maken over bijbelse principes van verzoening, die we zullen produceren in het Arabisch en het Hebreeuws, met Engelse ondertiteling. We zouden heel graag in 2016 willen filmen, maar voordat we kunnen beginnen moet het grootste deel van het budget binnen zijn. Meer informatie leest u op blz. 3: *Helpt u weer mee*



### In de schaduw van Gods vleugels .... – vervolg

*Verberg mij nu onder Uw vleugels, Heer  
Houd mij vast, in Uw sterke hand  
Als de oceaan haar krachten toont  
Zweef ik met U hoog boven de storm  
Vader, U bent sterker dan de vloed  
Dan word ik stil, U bent mijn God.*

Deze kerst willen we de Arabische christenen bemoedigen met een programma over het thema vrees en vrede. We gaan niet luchtig om met de zorgen van de mensen, integendeel, we willen ruimte geven om te praten over de angst en laten zien dat het heel menselijk is om bang te zijn als we met ongewone situaties geconfronteerd worden, zoals we zo duidelijk kunnen zien in de kerstgeschiedenis.

Tegelijkertijd willen we ook wijzen op een schuilplaats, op innerlijke vrede, zoals Maria, Zacharias, Jozef en vele anderen hebben ervaren toen ze hun vertrouwen stelden op Gods trouw en de vervulling van Zijn beloften.

Met uw hulp willen we 13 afleveringen van elk 15 minuten produceren met kerstliederen en gesprekken rond het thema vrees en vrede, alles gelieerd aan de gebeurtenissen rond de geboorte van Christus. Wilt u alstublieft bidden dat dit programma tot grote zegen en bemoediging zal zijn voor de Arabische kerk in deze moeilijke tijd? Meer details over hoe u financieel kunt bijdragen, zie onder *Helpt u weer mee?* op deze pagina.

“Een tijd geleden vroeg ik u om een bijbel toen ik een programma had gezien op TV. Ik ben het boek aan het lezen en ben er heel enthousiast over. Ik zou heel graag naar een kerk willen gaan.  
Kunt u me helpen om er een te vinden?”

(Mohammed uit Egypte)

### Vertel me een verhaaltje ....

“Barmhartig is Hij, van geslacht op geslacht, voor al wie Hem vereert.” Lukas 1:50 (Lofzang van Maria)

Veel gedeelten in de Bijbel sporen ons aan om de volgende generaties te vertellen van Gods grote daden, Zijn liefde, genade en wijsheid. Kleine kinderen staan open om dingen te leren en het is onze roeping hun te laten zien hoe de Heer, onze God wandelde en sprak met mensen zoals wij, hoe Hij hen leidde en troostte en hen opriep om Hem in alles te vertrouwen.

Veel ouders zijn tegenwoordig zo druk dat ze hun kinderen bezig houden met spelletjes op de computer, maar overal ter wereld genieten kinderen van het luisteren naar verhalen, vooral als ze op opa of oma's schoot mogen zitten. Daarom willen we een boeiend programma aanbieden voor kinderen van 3-6.

Tegelijkertijd willen we ook de ouders erbij betrekken en hen aanmoedigen om *quality time* met de kinderen te hebben, de bijbelverzen samen met hen uit het hoofd te leren en te praten over het verhaal.

We zijn van plan om een TV serie van 365 afleveringen te maken; elke aflevering duurt 5-7 minuten en heeft een bijbelverhaal, een lied en een tekst.



### Helpt u weer mee?

Allereerst een woord van dank aan degenen die bijgedragen hebben aan de aanschaf van nieuwe apparatuur en software. We hebben nog niet alles aangeschaft, maar onlangs was er al een training om vertrouwd te raken met de nieuwe software om te monteren.

#### Verzoening - 5x €500

We zijn van plan om korte video clips te produceren over de bijbelse principes van verzoening, zodat we die in Facebook campagnes kunnen gebruiken. Daarin roepen we mensen op om na te denken over waarheid, gerechtigheid, vergeving, gebed en een nieuw begin. Meer info op pagina 2.

#### Kerst - 13x €250

Hoe kunnen we nu zingen ‘Komt allen tesamen, jubelend van vreugde’ terwijl er zoveel vrees en angst is in het Midden Oosten en ook daarbuiten? We willen een serie van 13 afleveringen produceren over het thema ‘Vrees en vrede’ met daarin veel muziek en ruimte om eerlijk te praten over de angstige situatie van veel Arabieren, zowel christen als moslim, en hoe Jezus Christus in staat en bereid is om vrees in vrede te veranderen. Dat is de boodschap van kerst. Bidt u alstublieft mee dat we deze serie kunnen produceren en tijdens het westerse en oosterse kerstfeest kunnen uitzenden?

#### Getuigenissen uit Noord-Afrika - €500 euro per programma

In de vierde eeuw getuigde Augustinus: *U hebt ons voor uzelf gemaakt, o Heer, en ons hart is onrustig in ons todat het rust vindt in U.*

Vandaag getuigen Noord-Afrikanen met een moslim achtergrond: *Jezus heeft mijn leven en mijn karakter veranderd. Ik roep iedereen op, moslim of atheïst, om tot Christus te komen. Hij zal je vrijmaken.*

Wilt u ons helpen om programma's te produceren met deze oude en nieuwe getuigenissen uit Noord-Afrika?